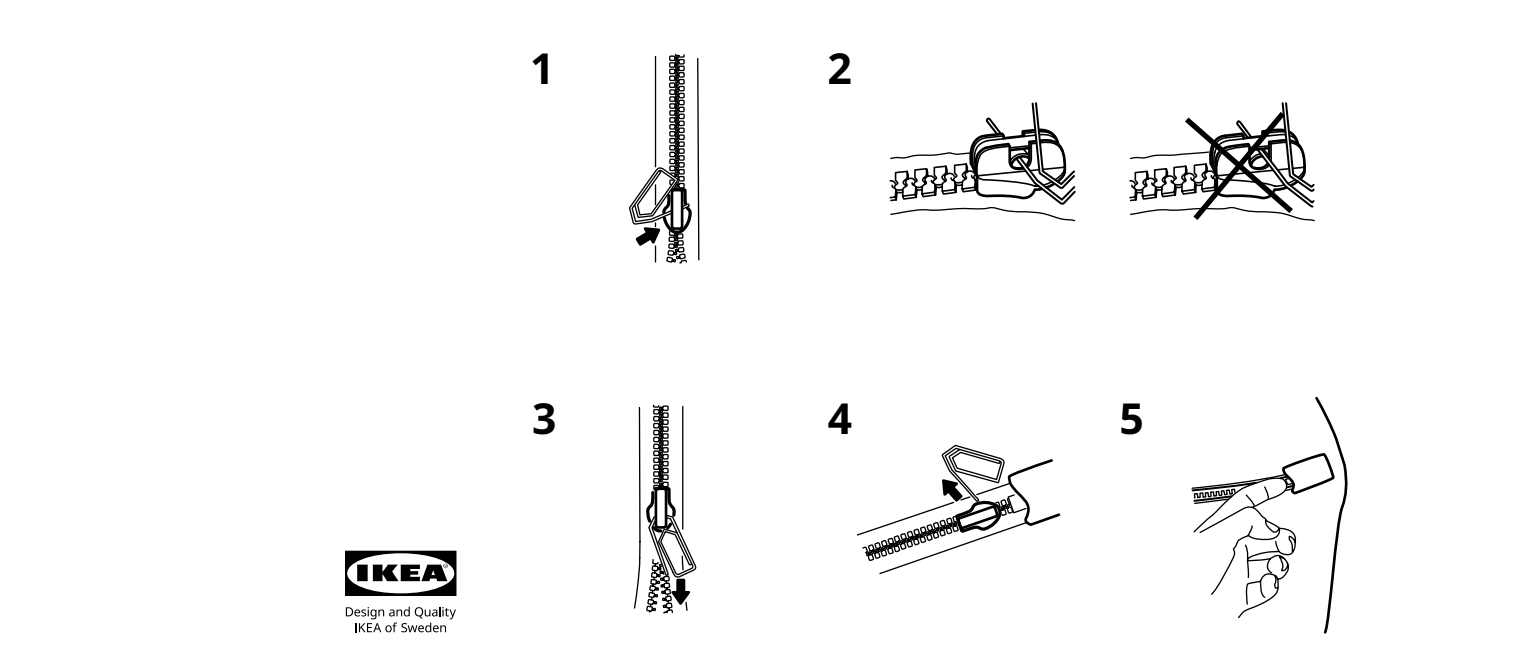
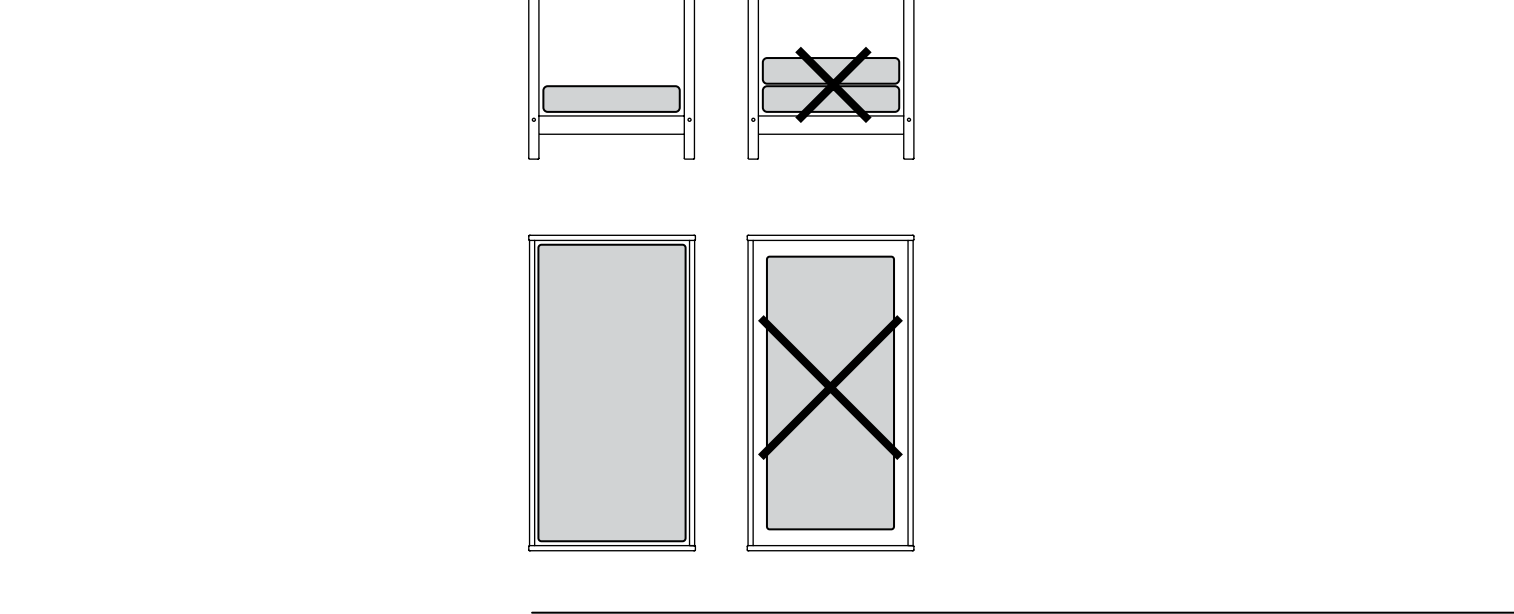


ÄLSKVÄRD

Design Sarah Fager



IKEDA
Design and Quality
IKEA of Sweden

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.

Passer til tremmesenge med et indvendigt mål på 41x75 cm.

Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse
Betragtlet kan maskinvaskes. Det er nemmere at sætte betragtlet på igen, hvis madrassen foldes på midten.

Råd ved tørring
Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Børnesikker lynlås

Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betragtlet og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betragtlet ved at stikke f. eks. en papirclip i bæjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.



Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).

Adatto a lettini con misure interne di 41x75 cm. Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.

I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione

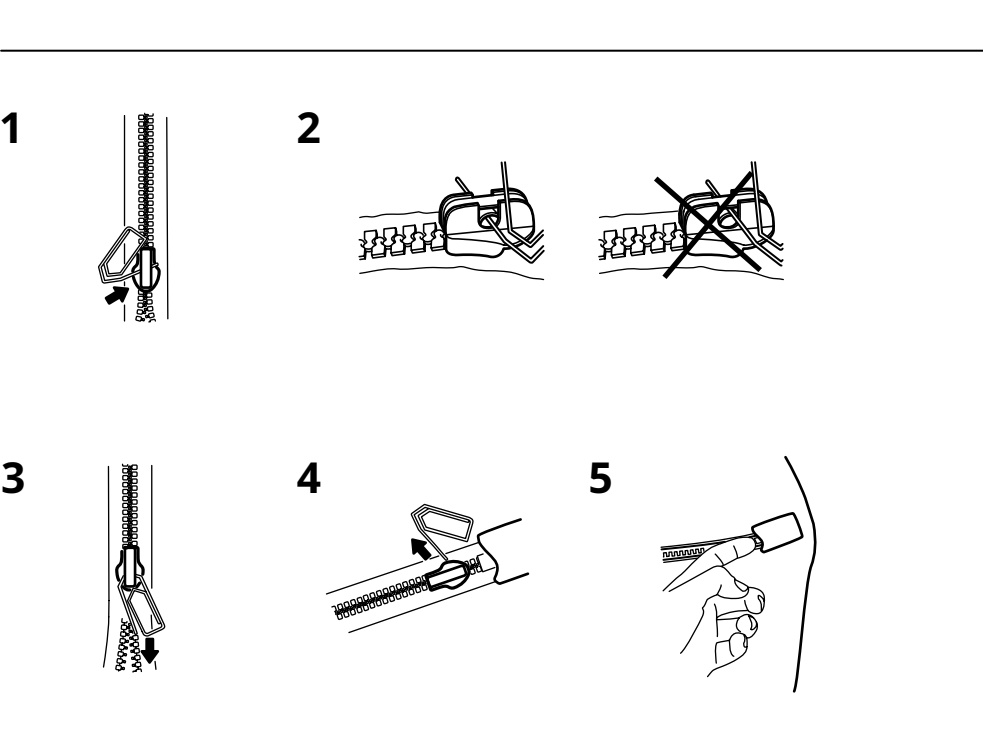
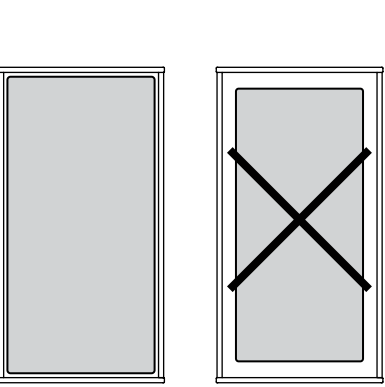
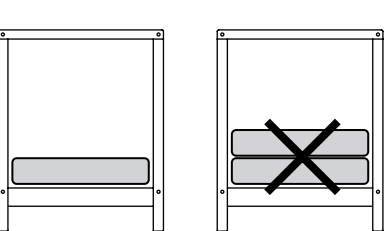
La fodera è lavabile in lavatrice. È più facile rimetterla piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura

Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello.
Importante! Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.



Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýnu í rúminu.

Hentar fyrir ung barnarnám með innra mál 41x75 cm. Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykkir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lýkt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er virduð og ryksuguð.

Umhíraða
Áklæðið má fara í þvottavél. Það er auðveldara að setja áklæðið aftur á ef þú brýtur dýnuna saman fyrir miðju.

Råd fyrir þurrkun
Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrúrkú eða öfn).

Rennilás með barnaöryggi

Engin flípi er á rennilásnum. Það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatíð á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.



Magyar

Fontos - Figyelmesen olvassd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890:2017+A1:2021-es előírásnak.

FIGYELMEZTÉS

- Soha ne felejtset el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárgáz, stb. a rácsoságy (gyermekágy vagy felfúggasztett ágy) közelében kockázatot jelent.
- Ne használj több, mint egy matracot a rácsoságyban (gyermekágyban vagy felfúggasztett ágyban).

Olyan rácsos ágyba illik, melynek belső mérete 41x75 cm.

Ne használj a termékét, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá. Az összepréselt csomagolásban lévő termékék 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb ellilanjon.

Kezelési utasítás

A huzat mosógépben mosható. Könnyen újra fel lehet húzni a huzatot, ha a matracot a felbehajtod.

Jótanács szállításához:

Hőforrás (pl. hájszáritó vagy radiátor) használatá nélkül szárítsd.

Gyerekbiztos cipzár

A gyerek egyedül nem tudja széthúzni a cipzárat, mivel a cipzáron nincs húzófűl. Így nem veheti még véletlenül sem a huzatban lévő töltetet a szájába. A cipzárba tehető pl. egy gémkapcsoló, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után ne felejtset el kivenni a gémkapcsoló!

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 41x75 cm. Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer. A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

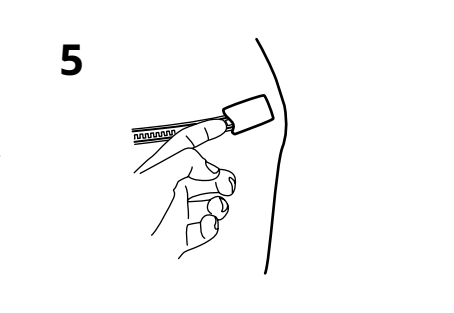
The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.



Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.

Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 41 x 75 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten. Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjonen. Lufting fjerner gjenstående lukt.

Råd om vedlikehold

Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørking

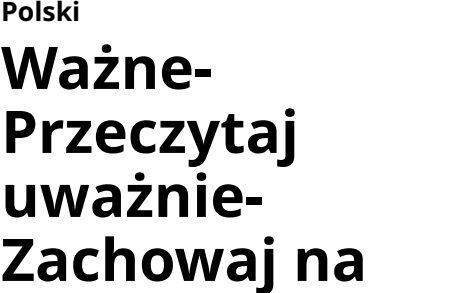
Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Børnesikker glidelås

Glidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania EN 16890:2017+A1:2021.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.

Passuje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 41x75 cm. Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennech zatwierdzonych przez producenta.

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się do rozpakowania. Przewietrzanie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Czyszczenie

Pokrycie można prać w pralce. Ponownie nałożenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na płócie.

Wskazówki dotyczące suszenia

Suszysz bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny
Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i połkną wypełnienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

Deutsch

Wichtig - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 41x75 cm. Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden. Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.



Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Standardin EN 16890:2017+A1:2021 mukainen.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasänkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.

Sopii sisämitoittaan 41x75 cm:n kokoiisiin pinnasänkyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia. Tyhjöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkaukseen avaimesta. Tuotteen materiaalissa on tietty ominaishaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuuletamalla.

Hoito-ohje

Päälinen on konepestävä. Päälinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat patjan ensin keskeltä kahta.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huonekivaajan tai lämpöpatterin) lähtettä.

Lapsiturvallinen vetoketju

Vetoketussa ei ole vedintä, jotta lapsi ei voisi avata päällistä ja laittaa sisältöä suuhunsa. Saat avattua ja suljettua vetoketjun pujottamalla esimerkiksi paperiliittimen vetimen kannassa olevaan reikään ja vetämällä sitten liittimestä. Huomio! Muista poistaa paperiliitin käytön jälkeen.



Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastab standardile EN 16890:2017+A1:2021.

HOIATUS

- Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippwoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tuvetevate kuumaalikate, nagu elektrikalina, gaasitule jms, ohtudest.
- Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippwoodi).

Sobib võrevooditesse, mille sisemised mõõdmed on 41 x 75 cm.

Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, puudunud või kadunud ja kasutage vaid tootja postab heakskiidetud osi.

Kokkupressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuuletage või puhastage tolmumejaga.

Hooldusjuhised

Kate on pesumasinas pestyv. Katet on lihtsam panna matras, kui voldite madratsi selle keskel kooku.

Nuandud kuivatamiseks

Kuivata ilma soojusallikat (nt fööni või radiaatorit) kasutamata.

Turvuline tõmbelukk

Tõmbeluk pole lukustit. Tänu sellele ei saa laps katet avada ja selle sisu suhu toppida. Luku avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 41x75 cm. Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden. Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.



Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta varmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängen.
- Använd inte mer än en madrass i spjålsängen.

Passar spjålsängar med innermått 41x75 cm. Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 döggn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardröjande lukt.

Skötselråd

Överdraget kan maskintvättas. Det går lättare att trä på överdraget igen om madrassen viks på mitten.

Råd vid torkning

Torka utan att använda varmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäkert blixtlås

Blixtlåset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standarta prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultniņā nedrīkst novietot tuvu atklātā uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultniņu drīkst lietot tikai ar vienu matraci.

Latviešu Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standarta prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultniņā nedrīkst novietot tuvu atklātā uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultniņu drīkst lietot tikai ar vienu matraci.

Piemērots bērnu gultniņām ar iekšējo izmēru 41x75 cm. Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplūsusi vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas. Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu ienem 3-4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smaržu, izvēdiniet preci.

Kopšanas instrukcija

Pārvalku var mazgāt velus mazgājama mašīnā. Lai pārvalku ērtāk uzvilktu, matraci ieteicams salocīt uz pusēm.

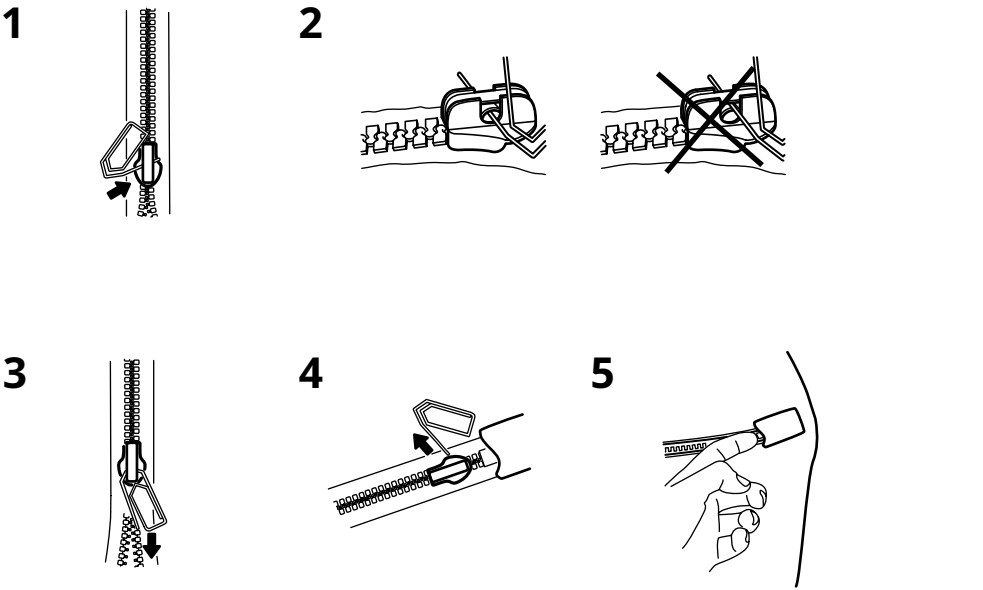
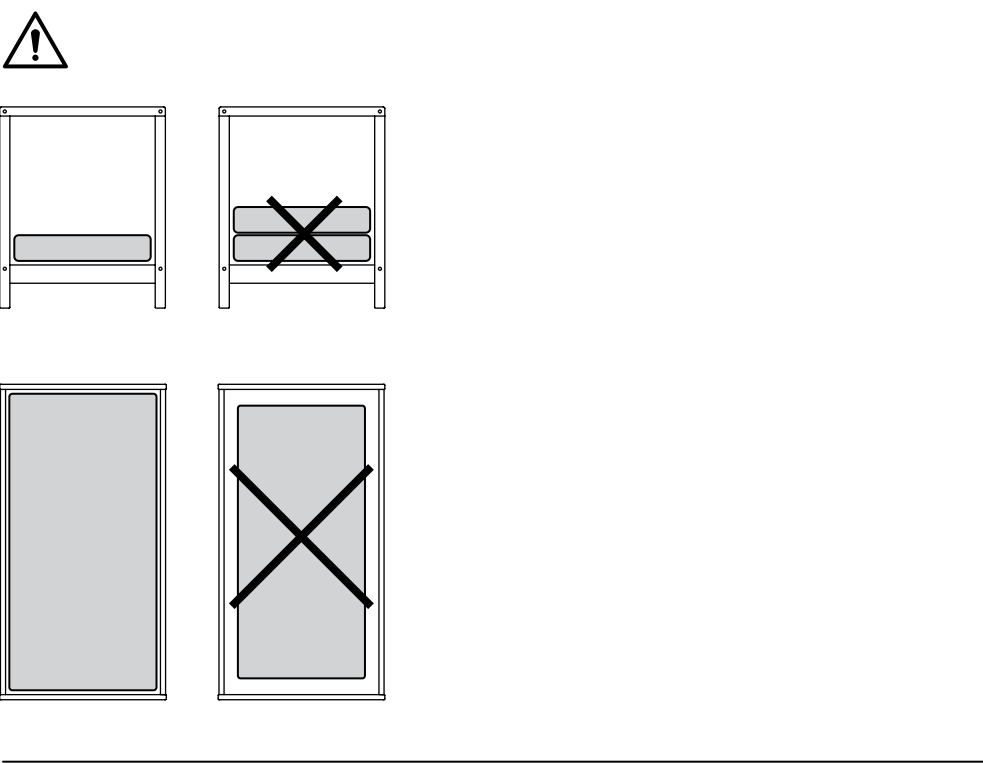
Padoms Zāvēšanai

Zāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Drošs rāvējslēdzējs

Tā kā pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni to nevar atvērt un iebāzt mutē pilnīgiemu. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas atkāšējiet, piemēram, piespraudiet. Svarīgi! Pēc tam neaizmirstiet piespraudi izņemt.

Français



Русский Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камины и т. п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 41x75 см.

Не используйте этот товар, если какал-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спресованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковок. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Как сушить
Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния, безопасная для детей

На молнии нет "язычка". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на захиме. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.



한국어 중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

경고

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.

내부 지름이 41x75 cm인 유아용 침대에 적합합니다.
부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요.
제조업체가 인공관 부속만 사용하세요.
압축제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다.
제품의 특성상 포장용 제거한 후에도 고유압의 냄새가 날 수 있습니다.
통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하여 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

커버는 세탁기 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

헤어드라이어, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

안전 지퍼

지퍼에는 지퍼핀이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(잠재)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

Româna Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

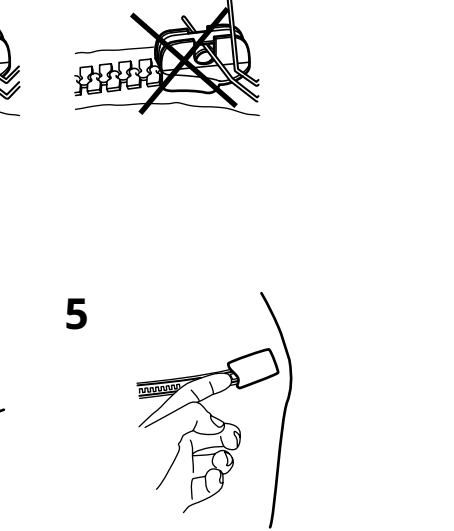
- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 41x75 cm.
Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire.
Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerișește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii
Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.



Подходить для детских кроваток с внутренним размером 41x75 см.

Не используйте этот товар, если какал-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спресованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковок. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Українська Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція
Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про безпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричні греjne сіпке, плинки пламен itd. у близині кресва (kolevke і visecég лежажа).
- Не використовуйте поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одного матраца.

Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 41x75 см.
Не використовуйте вибір, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запчастини, схвалені виробником.

Спресований вибір відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтись після розкриття упакуки. Щоб позбавитися запаху, провітрити вибір.

Інструкції з догляду

Чохол матраца можна прати в пральній машині. Натягнути чохол буде легше, якщо зігнути матрац посередині.

Поради щодо сушіння

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Безпечна для дітей застібка-блискавка
Застібка блискавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чохол або проковтнути наповнення матрацу. Відкривайте та закривайте блискавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці.
Важливо! Обов'язково виймайте скріпку після використання.

Slovensky Important - Dôležité informácie - Ušchovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

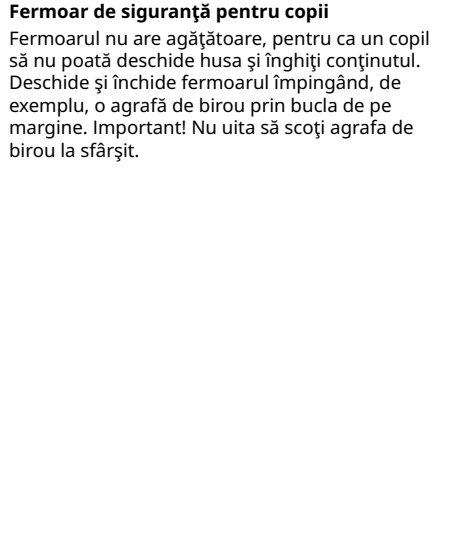
- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 41x75 cm.
Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire.
Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerișește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii
Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.



Подходить для детских кроваток с внутренним размером 41x75 см.

Не используйте этот товар, если какал-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спресованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковок. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Srpski Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini krevca (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog dušeka u krevcu (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara krevcima unutrašnjih dimenzija 41x75 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.
Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe.
Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja.
Provetrajte i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Održavanje

Navlaka se može prati u mašini.
Lakše ju je navući ako saviješ dušek po sredini.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlak, oštetiti dušeku ili staviti njihov sadržaj u usta.
Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spjaljicu u otvor sa strane i povući.
Važno! Ne zaboravi da posle skinješ spjaljicu.



Bahasa Indonesia Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

PERINGATAN

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan gunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).

Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 41x75 cm.

Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran.
Jemur akan membantu menghilangkan baunya.

Petunjuk perawatan

Sarung dapat dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bukannya tengah.

Saran saat pengeringan

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak
Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan. Untuk melindungi anak-anak membuka risleting dan memasukan isinya ke dalam mulut.
Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas dipulung melalui slide.
Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

Slovensky Dôležité informácie - Ušchovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 41x75 cm.
Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire.
Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerișește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

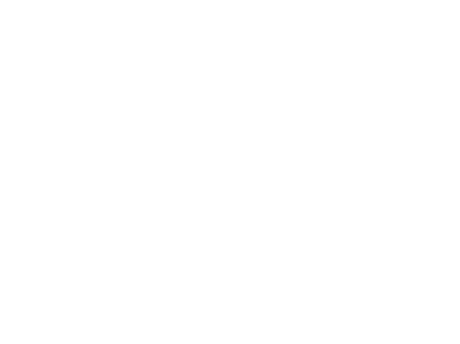
Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (npr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a nevkladali si ho do úst.
Zips otvorite a zatvorite napríklad pomocou kancelárskej spinku, ktorú prevlečiete cez uško.
Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sňať.



Подходить для детских кроваток с внутренним размером 41x75 см.

Не используйте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане.

Проветряването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да се пере в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа отново, прегънете матрака по средата.

Съвети за сушене

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхънете например кламер през дупката на плъзгача.
Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.

Примерно za zibelke z notranjimi merami 41x75 cm.
Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneih.
Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviv z zračenjem.

Navodila za vzdrževanje
Prevekle je primerna za strojno pranje. Če posteljni vožek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Navset za sušenje

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržga

Za zadržga nima jezička. To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta.
Zadržga lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir.
Pomembno! Sponko vedno odstrani.



Bahasa Malaysia Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi EN 16890:2017+A1:2021.

PERINGATAN

- Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll. di berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Sesuai untuk katil bayi dengan ukuran sebelah dalam berukuran 41x75cm.

Jangan guna produk jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan guna hanya alat gantian yang diluluskan oleh pengeluar.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk asal dalam jangka masa 3-4 hari.
Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka.
Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

Sarung boleh dibasuh mesin. Jika tilam dilipat di tengah-tengah, anda boleh menyalurnya semula dengan lebih mudah.

Nasihat ketika mengeringkan
Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip keselamatan untuk kanak-kanak

Kancing zip tidak mempunyai penarik/pegangan. Ini adalah untuk mengelakkan kanak-kanak daripada membuka sarung dan meletak isinya kedalam mulut mereka.
Buka dan tutup kancing zip dengan melolak, contohnya menggunakan klip kertas melalui gelang pada kelongsor.
Penting! Pastikan anda menanggalkan klip kertas tersebut selepas itu.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото крватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото крватче (кошара и висящо легло).

Подходящо за бебешко крватче с вътрешни размери 41x75 см.

Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане.
Проветряването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да се пере в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа отново, прегънете матрака по средата.

Съвети за сушене

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхънете например кламер през дупката на плъзгача.
Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.



Türkçe Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebeb olabileceği elektrikli ısıtıcı yanjınları, gaz yanjınlar, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.

İç ölçüleri 41x75 cm olan bebek karyolarları için uygundur.
Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eskik ise kullanmayınız ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.

Preşlenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur.
Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilmek farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları

Kılıf makinele yıkanabilir.
Yatağı ortadan ikiye katladığınızda kılıfı tekrar takmak daha kolay olacaktır.

Kurutma önerileri

Bir sı kamyafı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyator) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar

Fermuarlar elcik bulunmamaktadır.
Çocuğın kılıfı açmasını ve içinecekileri ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır.
Fermuar açıp kapatmak için örneğin bir kağıt ataşını, fermuar kursörü içinden geçirip kullanabilirsiniz.
Önemli!
Ataşı işiniz bittiginde daima çıkardığınızdan emin olunuz.



عربي هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890: 2017 + A1: 2021 متوافق مع

تحذير

- إنه يجب تجنب التدخين (كإطفاء شمعة وشمع وشموع) في مكان قريب من الحرائق، الغاز، إلخ. في مكان قريب من الحرائق، الغاز، إلخ.
- لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في المهد.

مناسبة لمهد بأبعاد داخلية 41x75 سم.
لا تستخدم المنتج إلا في جزء منه كمكسور، موزق أو مفقود، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من المصنع.
المنتج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام. المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية
الغطاء قابل للغسل بالفاسلة. من الأسهل لك وضع الغطاء مرة أخرى على المرتبة نظفها من الوسط.

نصيحة عند التنظيف
جففي دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

سحاب آمن للأطفال
السحاب ليس له لسار. هذا لمنع الأطفال من فتح الغطاء ووضع المحتويات في أفواههم. إنتاج وأغلق السحاب يدفء.
كمنال، مشبك ورق خلال العروة على الزلاقة.
هام! تأكد دائماً من إزالة مشبك الورق بعد ذلك.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačunajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini kreveta (kojevke i visećeg ležaja).
- Ne koristite više od jednog madraca u dječjem krevetiću (kolevci i visećem ležaju).

Odgovara kreveticima unutrašnjih dimenzija 41x75 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.